

de vos tribus, les anciens et les docteurs, et tout le peuple d'Israël,

11 vos enfans, vos femmes, et l'étranger qui demeure avec vous dans le champ, outre ceux qui coupent le bois, et ceux qui apportent l'eau ;

12 *vous êtes, dis-je, tous ici*, afin que vous entriez dans l'alliance du Seigneur votre Dieu, cette alliance que le Seigneur votre Dieu contracte et jure aujourd'hui avec vous ;

13 afin qu'il fasse de vous son propre peuple, et qu'il soit lui-même votre Dieu, selon qu'il vous l'a promis, et selon qu'il l'a juré à vos pères Abraham, Isaac et Jacob.

14 Cette alliance que je fais aujourd'hui, ce serment que je confirme de nouveau, n'est pas pour vous seuls ;

15 mais pour tous ceux qui sont présents ou absens.

16 Car vous savez de quelle manière nous ayons demeuré dans l'Egypte, et comment nous avons passé au milieu des nations, et qu'en passant,

17 vous y avez vu des abominations et des ordures, c'est-à-dire, leurs idoles, le bois et la pierre, l'argent et l'or qu'ils adoraient.

18 Qu'il ne se trouve donc pas aujourd'hui parmi vous un homme ou une femme, une famille ou une tribu, dont le cœur se détournant du Seigneur notre Dieu aille adorer les dieux de ces nations, qu'il ne se produise pas parmi vous une racine et un germe de fiel et d'amertume ;

19 et que quelqu'un ayant entendu les paroles de cette alliance que Dieu a jurée avec vous, ne se flatte pas en lui-même, en disant : Je ne laisserai pas de vivre en paix, quand je m'abandonnerai à la dépravation de mon cœur ; de peur qu'enivré de cette erreur il n'entraîne avec lui les innocens.

20 Le Seigneur ne pardonnera point à cet homme ; mais sa fureur s'allumera alors d'une terrible manière, et sa colère éclatera contre lui ; il se trouvera accablé de toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre ; le Seigneur effacera la mémoire de son nom de dessous le ciel ;

21 il l'exterminera pour jamais de toutes les tribus d'Israël, selon les malédictions qui sont contenues dans ce livre de la loi et de l'alliance du Seigneur.

22 La postérité qui viendra après nous, les enfans qui naîtront dans la suite d'âge en âge, et les étrangers qui seront venus de loin, voyant les plaies de ce pays, et les langueurs dont le Seigneur l'aura affligé ;

23 voyant qu'il l'aura brûlé par le soufre et par un sel brûlant, de sorte qu'on n'y jettera plus aucune semence, et qu'on n'y verra plus pousser aucune verdure, et qu'il

y aura renouvelé une image de la ruine de Sodome et de Gomorrhe, d'Adama et de Sehoim, que le Seigneur a détruits dans sa colère et dans sa fureur ;

24 *la postérité, dis-je*, et tous les peuples diront *en voyant ces choses* : Pourquoi le Seigneur a-t-il traité ainsi ce pays ? d'où vient qu'il a fait éclater sa fureur avec tant de violence ?

25 Et on leur répondra : Parce qu'ils ont abandonné l'alliance que le Seigneur avait faite avec leurs pères, lorsqu'il les tira d'Egypte :

26 et qu'ils ont servi et adoré des dieux étrangers qui leur étaient inconnus, et au culte desquels ils n'avaient point été destinés.

27 C'est pour cela que la fureur du Seigneur s'est allumée contre le peuple de ce pays ; qu'il a fait fondre sur eux toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre

28 qu'il les a chassés de leur pays dans sa colère, dans sa fureur, et dans son extrême indignation ; et qu'il les a envoyés bien loin dans une terre étrangère comme on le voit aujourd'hui.

29 Ces secrets étaient cachés dans le Seigneur notre Dieu, et maintenant il nous les a découverts, à nous et à nos enfans pour jamais, afin que nous accomplissions toutes les paroles de cette loi.

CHAPITRE XXX.

Dieu se reconciliera avec son peuple. Les commandemens de Dieu ne sont pas impossibles.

1 Lors donc que tout ce que je viens de dire vous sera arrivé, et que les bénédictions ou les malédictions que je viens de vous représenter seront venues sur vous, et qu'étant touché de repentir au fond du cœur, parmi les nations dans lesquelles le Seigneur votre Dieu vous aura dispersé,

2 vous reviendrez à lui avec vos enfans, et que vous obéirez à ses commandemens de tout votre cœur et de toute votre âme selon que je vous l'ordonne aujourd'hui :

3 le Seigneur votre Dieu vous fera revenir de votre captivité ; il aura pitié de vous, et il vous rassemblera encore en vous retirant du milieu de tous les peuples où il vous avait auparavant dispersé.

4 Quand vous auriez été dispersé jus qu'aux extrémités du monde, le Seigneur votre Dieu vous en retirera ;

5 il vous reprendra à lui, et vous ramènera dans le pays que vos pères auront possédé, et vous le posséderez de nouveau, et vous bénissiez il vous fera croître en plus grand nombre que n'aurait été vos pères.

6 Le Seigneur votre Dieu circoncevra votre cœur, et le cœur de vos enfans, afin que vous aimiez le Seigneur votre Dieu.

tout votre cœur et de toute votre âme , et que vous puissiez vivre.

7 Il sera retomber toutes ces malédictions sur vos ennemis , sur ceux qui vous haïssent et vous persécutent.

8 Et pour vous , vous reviendrez , et vous écouterez la voix du Seigneur votre Dieu , et vous observerez toutes les ordonnances que je vous prescriis aujourd'hui ;

9 et le Seigneur votre Dieu vous comblera de biens dans tous les travaux de vos mains , dans les enfans qui sortiront de votre sein , dans tout ce qui naîtra de vos troupeaux , dans la fécondité de votre terre , et dans une abondance de toutes choses. Car le Seigneur reviendra à vous , pour mettre sa joie à vous combler de biens , comme il avait fait à l'égard de vos pères ;

10 pourvu néanmoins que vous écoutiez la voix du Seigneur votre Dieu , que vous observiez ses préceptes et les cérémonies qui sont écrites dans la loi que je vous propose , et que vous retourniez au Seigneur votre Dieu de tout votre cœur et de toute votre âme.

11 Ce commandement que je vous prescriis aujourd'hui n'est ni au-dessus de vous , ni loin de vous.

12 Il n'est point dans le ciel , pour vous donner lieu de dire : Qui de nous peut monter au ciel , pour nous apporter ce commandement , afin que l'ayant entendu , nous l'accomplissions par nos œuvres ?

13 Il n'est point aussi au-delà de la mer , pour vous donner lieu de vous excuser , en disant : Qui de nous pourra passer la mer , pour l'apporter jusqu'à nous , afin que l'ayant entendu , nous puissions faire ce qu'on nous ordonne ?

14 Mais ce commandement est tout proche de vous , il est dans votre bouche et dans votre cœur , afin que vous l'accomplissiez.

15 Considérez que j'ai proposé aujourd'hui devant vos yeux , d'un côté la vie et les biens , et de l'autre la mort et les maux :

16 afin que vous aimiez le Seigneur votre Dieu , que vous marchiez dans ses voies , que vous observiez ses préceptes , ses cérémonies et ses ordonnances ; et que vous viviez , et qu'il vous multiplie , et vous bénisse dans la terre où vous entrerez pour la posséder.

17 Si votre cœur se détourne de lui , si vous ne voulez pas l'écouter , et que vous laissiez séduire à l'erreur , vous adoriez et vous serviez des dieux étrangers :

18 je vous déclare aujourd'hui par avance que vous périrez ; que vous ne demeurerez pas long-temps dans la terre ,

où après avoir passé le Jourdain , vous devez entrer pour la posséder.

19 Je prends aujourd'hui à témoin le ciel et la terre que je vous ai proposé la vie et la mort , la bénédiction et la malédiction. Choisissez donc la vie , afin que vous viviez , vous et votre postérité :

20 que vous aimiez le Seigneur votre Dieu , que vous obéissiez à sa voix , et que vous demeuriez attaché à lui (comme étant votre vie , et celui qui doit vous donner une longue suite d'années) , afin que vous habitiez dans le pays que le Seigneur avait juré de donner à vos pères Abraham , Isaac et Jacob.

CHAPITRE XXXI.

Moïse nomme Josué pour être le conducteur d'Israël. Il ordonne qu'on lise la loi au peuple. Dieu lui annonce sa mort.

1 Moïse alla donc déclarer toutes ces choses à tout le peuple d'Israël ,

2 et leur dit : J'ai présentement cent vingt ans ; je ne puis plus vous conduire , principalement après que le Seigneur m'a dit : Vous ne passerez point ce fleuve du Jourdain.

3 Le Seigneur votre Dieu passera donc devant vous ; ce sera lui-même qui exterminera à vos yeux toutes ces nations dont vous posséderez le pays ; et Josué , que vous voyez , marchera à votre tête , selon que le Seigneur l'a ordonné.

4 Le Seigneur traitera ces peuples , comme il a traité Sehon et Og rois des Amorhéens avec tout leur pays , et il les exterminera.

5 Lors donc que le Seigneur vous aura livré aussi ces peuples , vous les traiterez comme vous avez traité les autres , selon que je vous l'ai ordonné.

6 Soyez courageux et ayez de la fermeté : ne craignez point , et ne vous laissez point saisir de frayeur en les voyant ; parce que le Seigneur votre Dieu est lui-même votre conducteur , et qu'il ne vous laissera point , et ne vous abandonnera point.

7 Moïse appela donc Josué , et lui dit devant tout le peuple d'Israël : Soyez ferme et courageux : car c'est vous qui ferez entrer ce peuple dans la terre que le Seigneur a juré à leurs pères de leur donner , et c'est vous aussi qui la partagerez au sort entre les tribus.

8 Le Seigneur qui est votre conducteur , sera lui-même avec vous ; il ne vous laissera point et ne vous abandonnera point : ne craignez point , et ne vous laissez point intimider.

9 Moïse écrivit donc cette loi , et il la donna aux prêtres enfans de Lévi , qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur , et à tous les anciens d'Israël.